

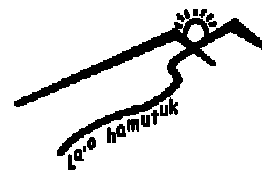
La'ó Hamutuk

Institutu Timor-Leste ba Monitor no Analiza Dezenvolvimentu

Rua Dom Alberto Ricardo, Bebora, Dili, Timor-Leste

Tel: +670-3321040 or +670-77234330 (mobile) email: laohamutuk@gmail.com

Website: www.laohamutuk.org



Submisaun ba Komisaun A Parlamentu Nasionál RDTL ba Asuntu Konstitusionais no Justisa

Husi

La'ó Hamutuk

Kona-ba

Ezbosu Lei Anti-Korrupsaun

1 Marsu 2019

Konteúdu

| | |
|--|---|
| Introdusaun..... | 2 |
| Risku Korrupsaun Boot liu Tanba Kondisaun Malisan Rekursu..... | 2 |
| Governu Tenke Estabelese Sistema Forte Kona ba Mekanizmu Prevensaun. | 3 |
| Konflitu ba Interesse | 3 |
| Definisaun Estatutu Funsionáriu Públiku la Klaru | 4 |
| Kódigu Penal Tenke Korresponde ba Lei Anti Korrupsaun. | 4 |
| Lei Bele Foka liu ba Korrupsaun Nivel Altu Duke Korrupsaun Nivel Ki'ik. | 5 |
| Komentáriu ba Kada Artigu..... | 5 |
| Konklusaun..... | 7 |

Introdusaun

La'ó Hamutuk nudár organizasaun naun-governmental ida ne'ebé durante ne'e halo análiza no monitoriza prosesu dezenvolvimentu iha Timor-Leste ho hanoin katak povu Timor-Leste tenke sai na'in ba nia prosesu dezenvolvimentu no ajuda estadu atu bele halo desizaun ida ne'ebé matenek atu benefisia povu Timor-Leste tomak.

Maske Parlamentu Nasionál estabese ona Ezbosu Projetu Lei Anti Korrupsaun iha 2011, La'ó Hamutuk iha tempu ne'ebá hato'o submisaun ba distintu Deputadu/a sira iha Parlamentu Nasionál hodi fahe ami nia analiza kona ba ezbosu projetu lei refere. Infelizmente ezbosu Projetu Lei Anti Korrupsaun ne'e la konsege diskute iha plenária hodi hetan desizaun final no ikus mai sai kaduka tiha iha Parlamentu Nasionál durante tempu segundu legislatura nian.

Fulan ida ne'e, kompleta tinan sanulu Timor-Leste ratifika Konvensaun Nasoins Unidas nian kona-ba Kontra Korrupsaun, ne'ebe asina iha 2003. Ami apresia esforsu naruk no kleur atu halo ita nia sistema legal tuir padraun konvensaun internasional, maske ami haree presija hadiak liu tan iha area balu, hanesan temi iha kraik ne'e. Ami nia sujestaun katak UNCAC (United Nations Convention against Corruption) sai referensia ba lei ne'e, presija halo esforsu hotu hodi iha konsistensia.

La'ó Hamutuk suporta maka'as ba estabesimentu lei anti korrupsaun ida ne'ebé forte no efetivu liu atu aseguara katak utilizaun rekursu povu nian tenke benefisia povu Timor-Leste, hodi prevene utilizaun sala ba benefisia privadu. Iha biban ida ne'e ami hakarak mós atu hato'o ami nia agradesimentu ba Komisaun A Parlamentu Nasionál ne'ebé fó oportunidade ba ami atu fó komentáriu, no espera katak sujestaun sira ne'e bele ajuda ita-boot sira hodi halo diskusaun kle'an kona-ba lei ida ne'e, nune'e bele garante prevensaun no kombate korrupsaun iha Timor-Leste.

Risku Korrupsaun Boot liu Tanba Kondisaun Malisan Rekursu

Atualmente, Timor-Leste depende maka'as ba rendimentu petróleu ne'ebé iha risku ba korrupsaun, nudár parte husi "Malisan Rekursu". Situasaun ne'e lori ita atu hasoru "ekonomia rentista/rentier economy" tanba rendimentu estadu nian la mai husi atividade ekonomia produtivu sira ne'ebé direktamente mai husi povu, maibé mai husi transformasaun rekursu naun-renovavel ba rekursu finansiál.

Problema malisan rekursu dala barak lori polítiku na'in sira la kuidadu atu jere riku-soin mina ne'ebé iha ba hadi'ak povu ki'ik sira nia moris. Iha esperiénsia barak mak hatudu katak nasaun sira ne'ebé ninia ekonomia depende maka'as liu ba petróleu, barak mak vulneravel liu ba pratika korrupsaun tanba sistema lei, reguladór no aprovizionamentu ne'ebé fraku, situasaun sira ne'e fó oportunidade ba kompañia petróleu sira atu fasil liu fó subornu ba grupu elites balu ka ofisiais estadu nian ne'ebé viola povu ki'ik sira direitu umanus hodi hetan lukru. Iha indústrria mina-rai, lukru taxa ne'e la'ós osan utoan, maibé osan boot, iha biliaun ba biliaun dolar ne'ebé lori tentasaun ida ne'ebé maka'as ba kompañia mina-rai no ukun-na'in sira atu hetan subornu ka pratika korrupsaun.

Daudaun ne'e, Timor-Leste hatudu hela ezemplu balun ne'ebé ladún furak iha ita nia sistema governasaun, realidade hatudu katak ukun na'in sira kontinua utiliza forsa polítika

hodi muda lei importante sira ne'ebé iha ligasaun ho atividade petrolíferu nian iha Timor-Leste. Ezemplu alterasaun ba Lei Atividade Petróleu, ne'ebé Parlamentu Nasionál aprova foin lalais ne'e, atu esklui fiskalizaun previa husi Tribunal das Contas, lei ida ne'e tenke forte atu asegura risku sira korrupsaun, ne'ebé posivelmente mai husi Instituisaun estadu ne'ebé representa husi TimorGAP ho nia subsidiariu sira inklui autoridade sira ne'ebé halo servisu administrativu relevante.

Ezemplu seluk mak kazu korrupsaun ne'ebé involve kondenadu Bobby Boye iha 2011-2014. Iha kazu ida ne'e, mekanizmu sira iha Timor-Leste la bele prevene ka kaer kriminozu ne'e, no ita depende ba Estados Unidos, no seidak hatene karik ofisiál Timor-oan sira servisu hamutuk ho nia iha atividade korruptu.

Ami sente triste katak ukun na'in sira hakarak tuir dalan fasil liu duke Governasaun ne'ebé metin ho sistema balansu poder iha órgaun estadu. Tanba ne'e sei halo fraku liu tan, demokrasia no estadu de diretu.

Governu Tenke Estabelese Sistema Forte Kona ba Mekanizmu Prevensaun.

Tuir ezbosu lei ne'e, iha mekanizmu rua atu kontra korrupsaun. Prevene korrupsaun ho intensaun atu proteje rekursu povu nian, no ida seluk atu fó sansaun ba ema iha submisaun ne'e sei inklui pessoa koletivu ne'ebé involve ba aktu korrupsaun.

Maske mekanizmu rua ne'e iha relasaun ba malu, maibé ami hanoin katak mekanizmu prevensaun korrupsaun mak importante tebe-tebes, mekanizmu rua ne'e iha diferensa ba rekijitus standar evidénsia nian ne'ebé atu aplika.

Atu fó sentensa ba korruptor ida, presiza rekijitus ba standar evidénsia nian no Tribunal tenke hetan evidénsia kulpadu "ne'ebé mai husi razaun la duvida" atu halo ida ne'e. Bainhira Tribunal seidak fó kulpa ka sentensa loloos ba autór korruptor ida, ema ne'e sei iha direitu ba "presunção de inocência".

Infelizmente ezbosu lei ne'e la konsidera problema esensiál ida ne'e. Ami rekomenda katak lei Anti Korrupsaun nian tenke aplika standar prevensaun ida ne'ebé maka'as ba ema ne'ebé deskonfia involve iha pratika korrupsaun molok hetan desizaun husi Tribunal. Ema ne'ebé hetan tiha ona evidénsia ba nia envolvimentu ba aktu korrupsaun nian tenke suspende husi nia kargu no prevene ema sira ne'ebé iha ona notas katak involve kazu korrupsaun maske seidak iha evidénsia ne'ebé suficiente ka seidak iha tempu ba prosesu judisiariu nian hodi nune'e bele prevene atu halo tan korrupsaun ida ne'ebé at liu ka bele halakon evidénsia ka hasees an husi prosesu justisa nian.

Ami sujere katak Lei anti korrupsaun tenke estabelese padraun prevensaun ida ne'ebé maka'as liu, lei tenke fó dalan atu halo detensaun preventiva no suspensaun husi kargu ba ema ne'ebé iha indikasaun involve ba korrupsaun molok lori ba Tribunal ho intensaun katak ema ne'e la bele komete ba aktu korrupsaun ka krime seluk tan.

Konflitu ba Interesse

Infelizmente ezbosu lei Anti korrupsaun no Kódigu Penal la mensiona konflitu ba interesse ne'ebé ami konsidera nudár aktu korrupsaun, maske konflitu ba interesse fó dalan ba korrupsaun. No bainhira evita konflitu ba interesse nian, ita bele prevene korrupsaun.

Lei Estatutu Funsau Públiku Artigu 10 no 11, de'it mak mensiona konfliktu ba interese ne'e, maibe, infelizmente Lei Estatutu Funsau Públiku Artigu 10 no 11 ne'e la inklui nudar Aktu korrupsau tuir Artigu 1 Ezbosu lei ne'e. Tanba ne'e, ami sujere atu aumenta Artigu 10 no 11 iha Lei Estatutu Funsau Públiku nian nudar parte husi Artigu 1 (Aktus Korrupsau) iha Ezbosu Lei Anti Korrupsau ne'e.

Maske nune'e, ami hare katak Artigu 10-11 Lei Estatutu Funsau Públiku ne'e sei iha limitasau, ami hanoin presiza atu iha esplikasau oinsa lei ne'e aplikavel ba servidor estadu nian iha Governu nia laran no ajensia públiku, hanesan Autoridade Nasionál Petróleu no Mineiru, IPG, BCTL, TimorGAP E.P. no ninia subsidiariu sira, no "Instituto Públiku" no "Empreza Públiku" sira seluk.

Karik atu inklui Artigu 10-11 Lei Estatutu Funsau Públiku ne'e presiza haforsa liu Artigu ne'e ka aumenta Alínea hodi spesifika relasau seluk entre ajensia estadu no organizasau sira ne'ebé fora husi estadu ne'ebé uza ka jere povu nia riku-soin, prosesu aprovizionamentu, kontratu projetu nian, supervizaun ne'ebé iha vantajen atu hamosu konfliktu ba interese.

Definisaun Estatutu Funsionáriu Públiku la Klaru

Konseitu funsionáriu públiku nian tuir Lei Estatutu Funsau Públiku Artigu 3 no 4 no Kódigu Penal Artigu 302 nian hateten katak "Funsionáriu Públiku" mak ema ne'ebé rekruta ka hetan nomeasau atu hetan pozisau ida ne'ebé permanente iha Administrasau públiku nian" inklui Prezidente Repúblika, Ministru, Juiz, Representante Espesiál no Polisia ka Militar.

La iha esplikasau klaru kona-ba estatutu assessor internasionál no Nasionál sira, ema ne'ebé servisu iha "Instituto ka Empreza Públiku" nian hanesan Autoridade Nasionál Petróleu no Minériu (ANPM), Banku Central Timor-Leste (BCTL) no TIMOR GAP, EP ne'e tenke tama ba kategoria funsionáriu públiku ka "ofisiál" no patrimoniu estadu nian.

Tanba ne'e, ami hanoin presiza atu halo kle'an liu tan definisaun ba funsionáriu sira ne'e iha Artigu Lei Estatutu Funsau Públiku nian no Kódigu Penal Artigu 302 no mós Artigu 273.2 nian, hodi inklui asesores internasionál, nasionál no ema ne'ebé servisu iha "Instituto Públiku no Empreza Públiku" no sira nia subsidiariu sira, hodi nune'e aplikasau lei Anti Korrupsau ne'e bele aplika tomak ba entidade ne'ebé kaer funsiau atividade estadu nian.

Kódigu Penal Tenke Korresponde ba Lei Anti Korrupsau.

Maske Deputadu/a sira iha Parlamentu hateten katak kriasau Lei Anti Korrupsau ida ne'e atu kompleta enkuadramentu legal ne'ebé estabesele tiha ona. Maibe ami haree katak Kódigu Penal no Artigu 1 husi Ezbosu lei ida ne'e mensiona, ladun korresponde ba politika kontra korrupsau nian.

Artigu 292.2 Kódigu Penal taka dalan atu halo prevensaun ba korrupsau maibe fasilita korruptor ida hodi bele livre husi nia aktu ne'ebé estraga finansieru estadu nian. Ami hanoin atu iha revizaun hodi bele fasilita possibilidade iha prosesu judisiariu ba ema ka testemuña ida hodi fó fila osan (ne'ebé konsidera mai husi subornu ka korrupsau nian) duke husik tiha livre de'it sein prosesu judisiariu ida. Dala barak ema ne'ebé hakarak atu halo korrupsau la konsege ka hakarak entrega fila fali osan korrupsau no subornu nian bainhira nia sente katak estadu hetan tiha ona nia aktu ne'e, hodi nune'e bele salva nian, maibe iha possibilidade atu halo aktu korrupsau ida ne'ebé rápida no kuidadu liu atu ema labele nota

tan. Ami hanoin negosiasaun husi investigadór nian hodi konvense korrupor ida atu publika ka fó fila osan ne'ebé nia na'ok la bele konsidera katak ema ne'e sei livre husi pena. Desizaun atu liberta ka fó pena ba nia tenke mai husi prosesu judisiariu ida.

Aleinde ne'e, ami mós rekomenda atu halo revizaun ba Artigu 314 Kódigu Penal nian kona-ba "fraude fiscal", atu inklui taxa petróleu no royalties (lukru) petroleum nian ne'ebé selu liu husi Autoridade Nasionál Petróleu nian. No mós, multa ba kompañia ne'ebé halo "fraude fiscal" nian tenke selu ho montante dala sanulu ho montante ne'ebé nia na'ok, hodi nune'e kompañia bele hatudu sira nia onestidade.

Lei Bele Foka liu ba Korrupsaun Nivel Altu Duke Korrupsaun Nivel Ki'ik.

Korrupsaun polítiku ne'e involve ema sira ne'ebé iha podér boot, polítiku ka burokrata, instituisaun ka emperezariu boot ho finanseiru boot. Korrupsaun polítiku ne'e nia risku as tebe-tebes, aléinde halakon osan povu nian ho kuantidade boot, sei kria korrupsaun sistemátiku ne'ebé dura ba tempu naruk, halakon futuro jersaun foun, no violasaun direitus umanus atu prezerva sira nia podér ukun nian.

Kódigu Penal Artigu 297-298 ne'e mensiona abuzu podér no forsa publika nian, maibé la fó presaun kle'an kona-ba prevensaun atu uza forsa públiku nian ba interese polítika, hanesan Favoritizmu, sosa votus, harii instituisaun manipuladu, imunidade estrordináriu, uza rekursu estadu nian ba interese polítika ka desizaun eskuzivu no aplika sistema aprovizionamentu ida ne'ebé rigor no transparente liu-liu liga ho pratika konflitu interese.

Ami sujere atu haforsa enkuadramentu legal kontra korrupsaun, multa ne'ebé boot ho artigu spesífiku sira ne'ebé iha relasaun ho komisaun/gratifikasaun, monopolia no privatizasaun ho intensaun atu benefisia nia an ka nia belun sira, uza legal atu fó liberdade tomak hodi explota rekursu estadu nian.

Komentáriu ba Kada Artigu

- Artigu 1 (Aktu Korrupsaun). Definisaun aktu korrupsaun iha artigu ne'e la kompletu, tanba la inklui Artigu 10-11 kona-ba "Konflitu ba Interese" iha Lei Estatutu Funsau Públiku nian ne'ebé regula funsionáriu públiku sira. Ami rekomenda atu inklui mós Lei Estatutu Funsau Públiku Artigu 10-11 iha Artigu ne'e nia laran.
- Artigu 4 (Pena ne'ebé bele aplika ba Pessoa Koletiva (kompañia). Tuir ami nia hanoin, iha número 2 artigu ne'e la presiza define kuantidade másimu pena multa nian, tanba kompañia boot ho osan barak, pena multa ho kuantidade dolar tokon ida ne'e ki'ik. Karik atu define kedas kuantidade másimu, entaun tenke tau ho valór ne'ebé aas, hanesan tokon atus ida (\$100.000.000), atu nune'e bele prevene korrupsaun. Ami hanoin katak lei anti korrupsaun ne'e nia objetivu la'ós atu haree kbiit pessoa koletiva sira ne'e, nato'on atu selu multa ka lae, maibé oinsá atu bele prevene sira atu involve ba aktu korrupsaun. Multa liu sira nia kapasidade sei halo kompañia ta'uk hodi labele komete ba korrupsaun.
- Artigu 6 (Enriquecimento llicito). Presiza atu haluan liu hodi nune'e bele kobre deklarasaun asset ka riku-soin inklui rendimentu husi "família nukleu" ofisiais estadu nian iha rai-laran ka iha rai-li'ur, hodi nune'e bele evita uza patrimóniu ka sasán estadu nian hodi hariku nia família sira, no hafasil atu iha auditoriu ida ne'ebé efetivu.

- Artigu 11 (Karákteer Urjente ba Prosesu). Ne'e la nesesáriu, tanba haree ba artigu ida ne'e la justu ba ema seluk nia direitu ne'ebé hetan tiha ona prizaun preventiva antes kazu korrupsaun ne'e mosu, ami hanoin kazu korrupsaun labele sai hanesan prioridade as liu kompara ho kazu sira seluk. Tanba ne'e ami sujere atu hasai tiha de'it artigu ne'e iha Lei Anti Korrupsaun.
- Artigu 15 (Denunsia Anonima). Ne'e ladún fó protesaun ba sasin ka ema ne'ebé fó informasaun ba públiku kona-ba aktu korrupsaun ne'ebé akontese iha instituisaun estadu nia laran. Ami rekomenda katak tenke inklui protesaun ba ema sira ne'ebé fó informasaun (whistleblowers), la'ós de'it sira ne'ebé anonymous (subar nia naran), maibé mós tenke fó protesaun ba sasin ka ema sira ne'ebé nia identidade publikamente ema hatene, hodi nune'e sira labele hetan diskriminasaun ka ameasa ba sira nia moris no sira nia empregu, lakon insentivu ka lakon promosaun tanba publika sai nia diretór ka nia ulun-boot ida nia pratika korrupsaun. Ami hanoin Artigu ne'e iha relasaun ho Artigu 22 Ezbosu lei ne'e no mós hetan protesaun hanesan hakerek artigu 32 no 33 Konvensaun Nasoins Unidas Kontra Korrupsaun.
- Artigu 19; Konjelamentu no konfisku ba sasán ne'ebé suspeita orijen ilisitu. Jerálmente artigu ne'e dí'ak, maibé ami sujere atu aumenta mós katak, bainhira ema ka kompañia ida hetan ona evidénsia fiksi ba nia envolvimentu iha korrupsaun, la'ós nia propriedade de'it mak prende, maibé kontratu no pagamentu ne'ebé kompañia ne'e hetan tenke kansela imediatamente, atu evita kontinuasaun aktu krime seluk no alegadu sira nia riku soin ho forma saida de'it tenke asegura husi estadu too hetan desizaun final husi tribunal.
- Artigu 24 (Asaun Indemnizasaun). Ne'e ladún fó presaun ida ne'ebé maka'as ba autór korruptor sira hodi fó fila osan sira ne'ebé sira na'ok atu halo indenizasaun ba estadu. Ami hanoin katak importante ba Estadu atu hetan fila fali osan sira ne'ebé korruptor sira na'ok, tanba ne'e artigu ne'e tenke esplika ho klaru katak estadu bele rekupera nia osan sira ne'ebé lakon mezmua ema ne'ebé na'ok ne'e hetan julgamentu, no hetan ona pena prizaun no nia la bele multa ne'ebé suficiente atu rekupera estragus. Ami mós sujere katak atu konklui evidénsia husi aktu korrupsaun nian tenke mai husi Juis Tribunal nian, la'ós de'it investigadór ida. Kazu bobby Boye nudár lisaun interesante ba ita. Maske tribunal decide atu selu fila fali tokon \$3.5 ba Timor-Leste, maibé to'o ohin loron osan ida ne'e seidauk fila ba estadu Timor-Leste no nia dala ruma laiha riku soin seluk ne'ebé nato'on atu kobre estadu nia prejuizu ida ne'e. Dí'ak liu prevene duke akontese tan.
- Artigu ne'e mós tenke aumenta katak, kompañia ne'ebé involve iha hahalok korrupsaun organizadu nian tenke fó multa ida ne'ebé maka'as. Hanesan ezemplu tuir Lei Racketeer Influenced and Corrupt Organization (RICO) iha Estados Unidos nian ne'ebé hanaruk multa ka sansaun ida ba organizasaun ka ema ne'ebé halo krime parte organizasaun kriminál ida ne'ebé la'o daudauk maske nia hetan ona sentensa ba kazu krime seluk. Aktu ne'e obriga ema ka organizasaun ne'ebé halo krime korrupsaun rua durante periodu tinan sanulu nia laran sei hetan multa \$25,000 no hetan sentensa ba prizaun tinan 20 hodi aumenta sentensa ba krime individual nian no korruptor ida tenke fó fila fali montante osan dala tolu husi osan ne'ebé nia na'ok.

Konkluzan

Ami hanoin katak presiza atu foti dalan ida ne'ebé efetivu liu hodi prevene korrupsaun ba tempu naruk nia laran, hodi nune'e bele garante igualdade moris iha sosiedade. Tanba ne'e, ami sujere atu ukun na'in-sira hodi konsidera katak korrupsaun ne'e sei hetan prevensaun bainhira estadu bele garante katak sidadaun hotu-hotu, inklui funsionáriu públiku sira, sente katak estadu tau matan hela ba sira nia interese. Tanba bainhira povu sente katak sistema estadu nian justu ba sira no sira merese atu hetan saida mak loloos sai sira nia direitu, tentasaun atu na'ok públiku nia osan sei ki'ik liu. Maibé karik sidadaun seluk persebe katak ema riku sira no polítiku na'in sira hetan barak liu rekursu públiku ba sira nia-an, ema balun sei manipula sistema ba sira nia vantajen personal, hodi na'ok direitu sidadaun di'ak sira nian ne'ebé sira loloos merese atu hetan.

Obrigadu barak ba atensaun no ami sei pruntu atu fó informasaun ka hatán pergunta husi ita-boot sira.

Ami ne'ebé saran lia,



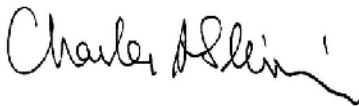
Marta da Silva



Celestino Gusmão



Adilsonio da Costa Junior



Charles Scheiner

Ekipa Peskizadór La'ó Hamutuk



Berta Antonieta